

RAPPORT ANNUEL 2018



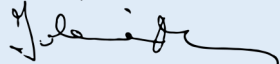
CaldwellFamilyCentre.ca

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL

Grâce à notre personnel, à nos bénévoles et à nos bienfaiteurs, notre Centre très dynamique continue d'offrir un lieu chaleureux et accueillant à notre clientèle régulière ou de passage. Ce n'est une surprise pour personne qui connaît bien le quartier que le Centre joue un rôle vital en fournissant, en partenariat avec nos agences sœurs, des services essentiels aux résidents locaux et à ceux de la région plus étendue desservie par notre banque alimentaire. Nous accomplissons beaucoup à l'intérieur d'un bien petit espace!

Nous progressons prudemment dans la réalisation de nos plans pour l'avenir du Centre, et nous remercions sincèrement nos nombreux partenaires, commanditaires et bienfaiteurs, qui nous ont permis de faire un grand pas en avant dans notre planification pour agrandir nos locaux. Un merci tout spécial au maire Jim Watson et au conseiller Riley Brockington pour leur vision et pour l'appui qu'ils nous ont démontré en réservant un terrain adjacent au Centre récréatif Carlington pour la construction d'un centre communautaire. Nous travaillons à élaborer un plan pour l'utilisation de ce terrain. Nous envisageons soigneusement toutes les options afin de planifier un bâtiment qui sera viable et qui répondra aux besoins des résidents, de la Ville et de nos agences sœurs.

« Pour les gens – avec les gens », tout est dit dans cette simple phrase, encore une fois!



Yolaine Münter, M.A., B. Ed.

MESSAGE DE LA DIRECTRICE EXÉCUTIVE

L'année 2018 a été une année marquée par de nombreux changements pour le Centre familial Caldwell. Nous avons rejoint l'initiative *Organisations pour la bonne nourriture*, sous l'égide des Centres communautaires d'alimentation du Canada, qui encourage l'offre d'aliments sains et nutritifs pour notre banque alimentaire et nos programmes de distribution de repas et de collations. Nous avons commencé à servir des petits déjeuners et des lunchs santé les jours de semaine, et ceux-ci sont de plus en plus populaires puisque le nombre de personnes qui s'en prévalent a plus que doublé.

Nous avons aussi organisé des ateliers de préparation à l'emploi pour les personnes à la recherche d'un emploi rémunéré, incluant des séances visant à aider les participants à obtenir les certificats suivants : premiers soins/RCR, SIMDUT et manipulation des aliments, en plus de cours d'initiation à l'informatique. Des conseillers en emploi du YM/YWCA ont fourni aux participants de l'aide pour postuler des emplois. Toujours en partenariat avec le YM/YWCA, nous avons organisé une foire de l'emploi qui a attiré de nombreux participants, une activité que nous projetons de répéter en 2019. Nous continuons d'offrir l'accès gratuit à des ordinateurs, à une connexion WIFI et à une imprimante – des services auxquels les gens recourent environ 150 fois par mois.

Nos sondages réguliers portant sur la satisfaction de nos clients indiquent que les programmes jugés les plus importants offerts par le Centre sont ceux rattachés à la sécurité alimentaire (banque alimentaire et repas); la halte-accueil du Programme de jour; les programmes Après l'école; les vêtements à bas prix du Dépôt de vêtements; et l'aide à la recherche d'un emploi. Ce sont toutes des activités que nous entendons poursuivre dans



Marilyn Matheson, CAE

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2018*

BUREAU DU DIRECTION

Présidente: Yolaine Münter

Vice-présidente: Paula Klein

Secrétaire: Eileen McGregor

Trésorier: Patrick Girard

Directrice exécutive, Marilyn Matheson

ADMINISTRATEURS

Renee Stuart, Kevin Williams, Michael Van Dusen, Cathy Curry

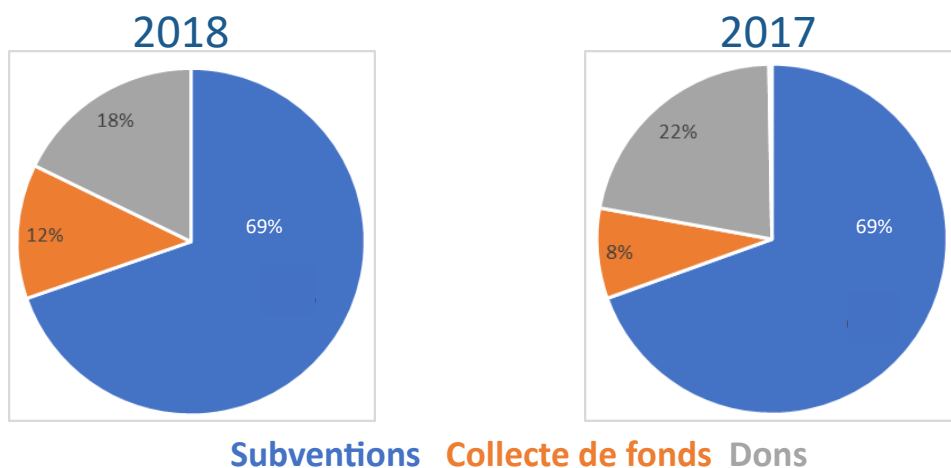
*30 mai, 2018 à 29 mai, 2019



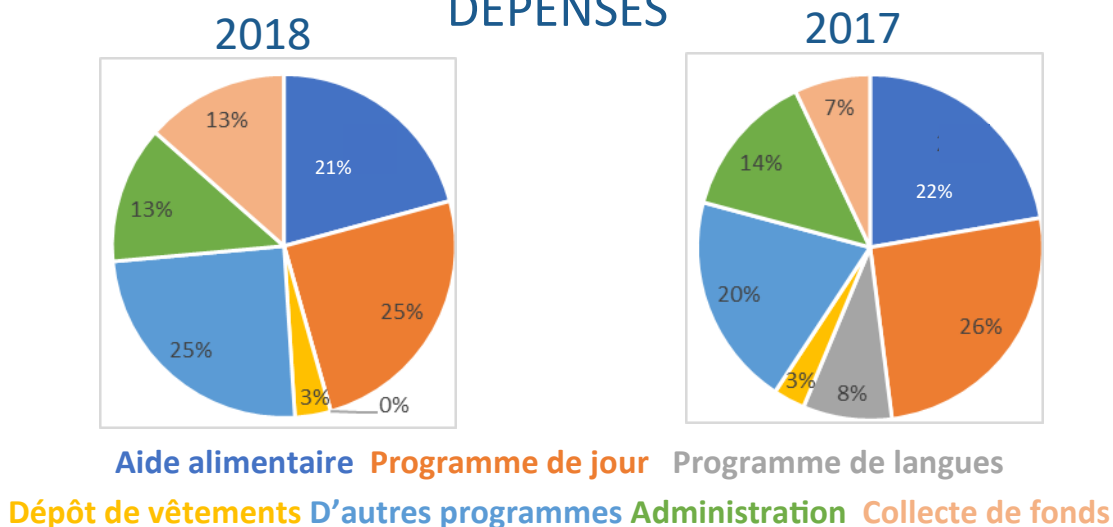
ÉTATS FINANCIERS

Au cours de l'exercice financier 2018, le conseil d'administration a décidé d'utiliser une partie du fonds de réserve pour embaucher un professionnel de la collecte de fonds afin d'assurer le maintien des activités de notre organisme en diversifiant nos méthodes de financement. Par suite de cette décision, les dépenses pour le financement ont augmenté pour atteindre 13 % en 2018, comparativement à 7 % en 2017; parallèlement, les revenus provenant de l'organisation d'événements ont connu une hausse notable, passant de 8 %, en 2017, à 12 % en 2018. Par ailleurs, les dons ont diminué légèrement, glissant de 22 % en 2017 à 18 % en 2018; cette baisse s'explique par le fait qu'un nombre important de nos donateurs de longue date ne sont plus en mesure de contribuer autant que par les années passées. Nous avons pris des initiatives pour élargir notre base de donateurs en accroissant notre présence sur les réseaux sociaux et en prenant davantage la parole en public. Nos frais d'administration sont demeurés pratiquement au même niveau, soit 13 % en 2018 (comparativement à 14 % en 2017), ce qui est beaucoup plus bas que les 20 % recommandés par l'Agence du revenu du Canada. Nous nous efforçons toujours de faire plus avec moins, pendant que les besoins pour nos programmes et nos services ne cessent, eux, d'augmenter.

REVENUS



DÉPENSES



FAITS SAILLANTS DES PROGRAMMES

PROGRAMMES DE SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

- De 300 à 350 enfants et entre 650 et 750 adultes bénéficient de la banque alimentaire chaque mois
- De 350 à 450 paniers de Noël sont distribués chaque année
- Plus de 2000 repas, incluant les petits déjeuners et lunchs offerts les jours de semaine, sont fournis chaque mois
- Des collations sont distribuées à plus de 60 enfants des programmes Après l'école
- Les cuisines collectives offrent un lieu de socialisation tout en apprenant à cuisiner des plats nutritifs
- Le programme Choix nutritif encourage une saine alimentation et la préparation de plats santé

Les programmes de sécurité alimentaire offerts par le Centre familial Caldwell comprennent : la banque alimentaire; les petits déjeuners et les lunchs nutritifs servis en semaine; les cuisines collectives; les collations pour les enfants des programmes Après l'école; les lunchs et les collations servis aux enfants qui participent au Camp d'été; les lunchs mensuels au Manoir Lepage; le programme Choix nutritif; et les paniers de Noël.

Aucun de ces programmes ne serait possible sans l'aide de nos partenaires communautaires, dont la Banque d'alimentation d'Ottawa, l'Armée du Salut, Tigre Géant, Mazon Canada, et sans le soutien de tous nos bienfaiteurs dont les noms figurent à la page 7 du présent rapport. La Banque d'alimentation d'Ottawa a augmenté la quantité de nourriture qu'elle livre au Centre afin de nous aider à offrir des services aux gens qui dépendent de nos programmes. La valeur en argent de la nourriture fournie est ainsi passée de 556 612\$, en 2017, à 614 548 \$ en 2018. Même si le nombre de foyers desservis par la banque alimentaire du Centre a diminué légèrement en 2018, chutant à 1 217 comparativement à 1 261 en 2017, le nombre de visites à la banque alimentaire a bondi de 18 414 à 18 718. Le nombre de repas servis a aussi plus que doublé, passant de 11 503, en 2017, à 23 266 en 2018, année où nous avons commencé à offrir des lunchs nutritifs et des petits déjeuners santé. Un autre changement majeur dans la distribution de nourriture résulte d'un nouveau partenariat avec la Ville d'Ottawa, qui nous permet de fournir des collations santé aux enfants inscrits aux programmes Après l'école au Centre récréatif Carlington, en plus de ceux qui participent à ces programmes au Centre familial Caldwell.

Les cours de cuisine ont été remplacés par des ateliers de cuisine collective qui permettent aux participants de rapporter à la maison jusqu'à cinq repas nutritifs, tout en acquérant de nouvelles techniques de cuisine et en découvrant de nouvelles recettes. Ces ateliers, qui se tiennent au Centre communautaire Bellevue, reposent entièrement sur la collaboration de chefs bénévoles qui y investissent de nombreuses heures chaque mois.

En partenariat avec les Services de santé publique de la Ville d'Ottawa, le Centre a réalisé une étude sur l'efficacité de plusieurs stratégies « d'encouragement » visant à inciter les clients de la banque alimentaire à faire des choix plus nutritifs lorsqu'ils choisissent des aliments sur les étagères de la banque alimentaire.

Ces stratégies incluent : placer les aliments nutritifs plus en évidence sur les étagères; utiliser des étalages plus visibles pour les légumes; et offrir des sacs d'épicerie prêts à l'emploi contenant tous les ingrédients requis, y compris la recette! pour confectionner un plat nutritif.

Les premiers résultats montrent que ces stratégies sont, de toute évidence, efficaces, puisque la quantité des aliments testés qui ont été distribués grâce à ces stratégies a augmenté de façon notable. Les résultats de l'étude seront publiés prochainement par Santé publique Ottawa, et nous avons hâte d'en prendre connaissance. Nous espérons que cette étude profitera aussi aux clients d'autres banques alimentaires. Entre-temps, le Centre familial Caldwell continuera d'utiliser ces stratégies, dans le cadre de son programme Choix nutritif, afin d'améliorer la qualité nutritive des choix alimentaires de nos clients.

« Je pense que la banque alimentaire joue un rôle très important. On y offre de nombreux services qui sont très utiles pour les gens, et le personnel est vraiment gentil. »



Programme Choix nutritif



FAITS SAILLANTS DES PROGRAMMES

ÉDUCATION ET APPRENTISSAGE

- Accès à des ordinateurs et à une imprimante
- Conseiller en emploi disponible sur place
- Ateliers de préparation à l'emploi, incluant l'obtention de certificats et des cours d'initiation à l'informatique

Les programmes de formation aux adultes suivants ont été offerts grâce aux multiples partenaires communautaires du Centre : certification pour l'emploi (CSDOC), groupes de conversation ESL pour les parents et leurs bébés (OSCB); cours d'initiation à l'informatique (OCSB), formation pour les femmes qui désirent créer leur propre service de garde à domicile (CRP); et programme de couture pour les réfugiées syriennes (OCCSC).

Nous remercions Emploi et services sociaux/Ouest/Services sociaux et communautaires de la Ville d'Ottawa de leur soutien financier qui a permis d'assumer les coûts des services de garde pour certains de ces programmes!



Programme de couture pour les réfugiées syriennes



Programme d'initiation à l'informatique



Programme de formation en service de garde



Foire de l'emploi

Notre partenariat avec le Centre d'accès en emploi du YMCA/YWCA a aussi permis d'organiser une Foire de l'emploi au Centre communautaire Bellevue le 8 mars. Une trentaine de membres de la communauté y ont assisté.

AUTRES PROGRAMMES

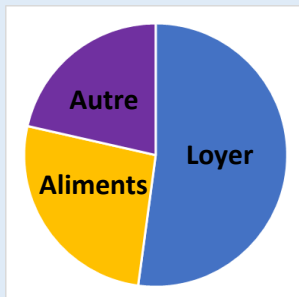
- Accès à un travailleur en établissement et à des services de counseling en situation de crise
- Halte-accueil du Programme de jour pour favoriser la socialisation
- Ateliers sur les soins et sur l'alimentation à donner aux animaux de compagnie
- Dépôt de vêtements offrant des vêtements et de petits articles ménagers usagés mais en bon état



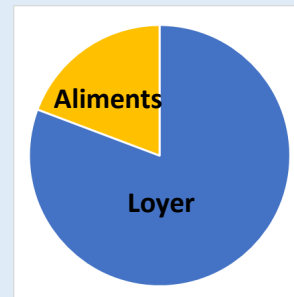
FAITS SAILLANTS DES PROGRAMMES

Santé publique Ottawa—Panier de provisions nutritif 2018

Une mère de deux enfants, monoparentale, qui dépend d'Ontario au travail, n'a plus que 21,5 % de son revenu disponible après avoir payé son loyer et sa nourriture.



Un homme vivant seul, prestataire du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, n'a plus aucun revenu disponible après avoir payé son loyer et sa nourriture.



PROGRAMMES POUR LES ENFANTS ET LES JEUNES

- Programmes Après l'école, incluant l'aide aux devoirs
- Placard pour Bébé et Joujouthèque
- Camp d'été pour les jeunes de 6 à 12 ans
- Programme « Sac à dos »



Démonstration de confection de tire

Grâce à des donateurs privés de Centraide, les participants des programmes Après l'école ont pu profiter d'une sortie à la cabane à sucre. Ils ont beaucoup aimé apprendre comment se fabriquer la tire d'érable sur la neige.

Nos programmes Après l'école comprennent, entre autres, le club d'aide aux devoirs pour les jeunes de 6 à 11 ans, qui est financé par Centraide, et le programme *Garder les jeunes connectés* pour les jeunes de 12 à 15 ans, financé par Trillium.



Échange Cœur et Partage
Programme « Sac à dos »

Grâce à notre partenariat continu avec Échange Cœur et Partage et aux contributions de donateurs privés, nous avons aidé plus de 200 enfants de la maternelle à la 8^e année à être mieux équipés pour débuter l'école en septembre 2018. Un autre partenariat avec le centre Rhema nous a aussi permis de fournir des sacs à dos et des fournitures scolaires aux étudiants du secondaire.



FAITS SAILLANTS DES PROGRAMMES

PROGRAMMES POUR LES ENFANTS ET LES JEUNES (suite)



**Programmes Placard pour bébé
et Joujouthèque**

Le Centre familial Caldwell offre des couches, des aliments et des fournitures pour bébés depuis belle lurette! En adoptant une approche centrée sur les clients, nous avons modifié notre offre de services pour mieux répondre aux besoins de cette clientèle et offrir un espace plus accueillant pour les bébés, et plus privé pour les parents qui désirent se confier ou demander de l'information ou qui doivent être dirigés vers d'autres services ou ressources.

« La banque alimentaire m'a beaucoup aidée, mais elle a fait bien plus que cela pour moi. Venir ici m'a donné un sens de ma propre valeur, m'a encouragé à prendre plus de responsabilités et à me sortir d'une mauvaise situation. »

« J'aime les repas parce qu'ils changent souvent, qu'ils sont nutritifs, j'apprécie les derniers changements qu'ils ont faits l'an passé. Le Centre offre désormais une plus grande variété. »

« J'aime les gens qui travaillent ici, ils sont respectueux des autres. »

DÎNER ET VENTE AUX ENCHÈRES « RÉCOLTE DE L'ESPOIR »

L'édition 2018 de cet événement, qui s'est tenu à guichet fermé le 3 octobre dernier, a été un immense succès : près de 250 invités y ont participé. L'événement a permis d'amasser plus de 30 000 \$ grâce au soutien formidable de tous, incluant les membres du comité bénévole, les participants, et les bénévoles du Service de police et du Service des incendies d'Ottawa qui ont aidé au bon déroulement de la soirée.

Le *Floyd Hutchinson Quartet* a assuré la partie musicale de la soirée, et le commissaire-priseur Dan Seguin, de la CBC, a su faire monter les enchères. C.A.P.S. (Canadian Auto Parts Suppliers Ltd) était le principal commanditaire de la soirée. Dayle Craig a été l'heureux gagnant des billets d'avion offerts par Westjet lors du tirage qui a permis de récolter plus de 4 000 \$. Un gros merci également à Daniel et à Bibbi Alfredsson, nos invités d'honneur pour la soirée!



Daniel Alfredsson , Raymond Meunier



PARTENAIRES



Ottawa Food Bank
La Banque d'Alimentation d'Ottawa



An agency of the Government of Ontario
Un organisme du gouvernement de l'Ontario



United Way
Centraide
Ottawa



Trinity United
Spirit Matters!

Académie Westboro

Action communautaire Enfants en santé Ottawa

Armée du Salut

Association communautaire de Carlington

Aumônerie communautaire Carlington

Best Western Plus Ottawa City Centre

Bibliothèque publique d'Ottawa/Bibliobus

Calvin Christian Reformed Church

Canadian Auto Parts Supply

Centre d'accès en emploi du YMCA/YWCA

Centre de ressources pour parents

Centre de santé communautaire Carlington

Centre juif de services familiaux

Centre récréatif Carlington

Centre récréatif Dovercourt

Chevaliers de Colomb-Fondation du Conseil 485

Children's Village d'Ottawa-Carleton

Christmas Cheer Foundation

City View United Church

Club Kiwanis de Nepean

Club Lions de Gloucester-Nord

Club Rotary d'Ottawa-Ouest

Club Rotary de Nepean-Kanata

Coalition des maisons communautaires d'Ottawa

Coalition des programmes de jour

Cobs Bread

Collège Algonquin

Comptoir alimentaire FAMSAC

Conseil scolaire du district d'Ottawa-Carleton

Crossroads Children's Centre

Échange Cœur et Partage

École Arc-en-Ciel

École publique Broadview

École publique W. E. Gowling

École secondaire Sir-Wilfred-Laurier

École secondaire Woodroffe

Eddie Bauer

Faith Evangelical Lutheran Church

Frigid Rentals Inc.

Initiative pour les enfants et les jeunes *Mieux grandir*

Julian of Norwich Anglican Church

Kardish Health Food Centre

Kehillat Beth Israel

Kids up Front Canada

Kitchissippi United Church

Les Capucins du Québec

Loirs et parcs de la Ville d'Ottawa

Marché mobile

Mazon Canada

MIDAS—Chemin Baseline

Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration de l'Ontario

Myers Cadillac-Chev-Buick-GMC

OCISO

Oil Changers

Ottawa Catholic School Board

Ottawa Chinese Community Service Centre

Paroisse catholique Saint-Basil

Paroisse catholique Saint-Bonaventure

Paroisse St. Elizabeth

Red Lobster

Revenu Canada – PCBMI

S'habiller pour réussir/Dress for Success Ottawa

Santé publique Ottawa

Service de police d'Ottawa

Service des incendies d'Ottawa

Services juridiques communautaires

Services sociaux et communautaires de la Ville d'Ottawa

Société canadienne des directeurs d'association

Société de logement communautaire d'Ottawa

Société de Saint-Vincent-de-Paul/Conférence St-George

Société protectrice des animaux d'Ottawa

Sœurs de la Charité d'Ottawa

Sœurs de l'Institut Jeanne-D'Arc

Sœurs du Sacré-Cœur-de-Jésus (Canada)

TELUS

The Joy of Gluten Free

Tourisme Ottawa

Trips for Kids

